

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2019-Q-031*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 28 mai 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T pour la catégorie de bateaux A284.

Québec (Québec), le 28 mai 2019.


Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN DU GROENLAND DANS LES DIVISIONS 4S ET 4T POUR LA CATEGORIE DE BATEAUX A284.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-031*.

Modification

2. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan du Groenland, du 28 mai 2019 au 30 mai 2019 à 5 h 59 (HAT) dans les divisions 4S et 4T.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 4(7) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne de la catégorie de bateaux A284 ne doit pêcher le flétan du Groenland du 28 mai 2019 au 30 mai 2019 à 5 h 59 (HAT) dans les divisions 4S et 4T.

Entrée en vigueur

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2019-Q-031*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland Halibut in Divisions 4S and 4T, for Vessel Class A284 effective on May 28, 2019.

Quebec (Quebec), May 28, 2019.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR GREENLAND HALIBUT IN DIVISIONS 4S AND 4T FOR VESSEL CLASS A284.

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-031*.

Variation

2. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Greenland Halibut, during the period beginning on May 28, 2019 and ending on May 30, 2019 at 5:59 hrs (NDT) in Divisions 4S and 4T.

3. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 4(7) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person from Vessel Class A284 shall fish for Greenland Halibut, during the period beginning on May 28, 2019 and ending on May 30, 2019 at 5:59 hrs (NDT) in Divisions 4S and 4T.

Coming into Force

4. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PECHEURS

28 mai 2019

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-031 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-031 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T, pour la catégorie de bateaux A284 (pêcheurs de flétan du Groenland de la région de Terre-Neuve) sera ouverte à compter du 30 mai 2019 à 6 h 00 (HAT), pour tous les détenteurs de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan du Groenland, incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan Groenland.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

May 28, 2019

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-031 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland Halibut fishing in Divisions 4S and 4T.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-031 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Greenland Halibut fishing in Divisions 4S and 4T will open for Vessel Class A284 (Greenland halibut fishers from Newfoundland Region) on May 30, 2019 at 6:00 hrs (NDT), for all holders of groundfish license authorized to fish for Greenland halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish license authorized to fish for Greenland halibut.